

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

- 1.1 Identificatore del prodotto

- **Denominazione commerciale:** ergo 7388 - Component A ergo 7390

- 1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Non sono disponibili altre informazioni.

- Utilizzazione della Sostanza / del Preparato

resina epossidica colata

Resina

Adesivo alla resina epossidica

- 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

- Produttore/fornitore:

Kisling AG

Motorenstrasse 102

CH-8620 Wetzikon

Tel: +41- 58-272 0 272

- Rappresentante esclusivo (REACH) e importatore (CLP):

Kisling Deutschland GmbH

Salzstraße 15

D-74676 Niedernhall

Tel +49 8171 99982 30

- **Informazioni fornite da:** Abteilung Produktsicherheit

- **Scheda rilasciata da:** ergo@kisling.com

- 1.4 Numero telefonico di emergenza:

Tox Info Suisse: 145 / +41-44-2 51 51 51

+49-700-24 112 112 (KAR)

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

- 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

- Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.

Skin Sens. 1 H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

Aquatic Chronic 2 H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- 2.2 Elementi dell'etichetta

- Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.

- Pittogrammi di pericolo



GHS07 GHS09

- **Avvertenza** Attenzione

- Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

Resine di bisfenolo F-epicloridrina <MG700

- Indicazioni di pericolo

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

(continua a pagina 2)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 1)

- **Consigli di prudenza**
- P261 Evitare di respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol.
- P264 Lavare accuratamente dopo l'uso.
- P273 Non disperdere nell'ambiente.
- P280 Indossare guanti di protezione.
- P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua.
- P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.
- **Ulteriori dati:**
- EUH205 Contiene componenti epossidici. Può provocare una reazione allergica.
- **2.3 Altri pericoli**
- **Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Miscela**
- **Descrizione:** Adesivo

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 9003-36-5	Resine di bisfenolo F-epicloridrina <MG700	> 50 - ≤ 100%
NLP: 500-006-8	Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens.	
Numero indice: 603-074-00-8	1, H317	
Reg.nr.: 01-2119454392-40-xxxx		

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Allontanare gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:**
- Portare il soggetto in zona molto ben areata e per sicurezza consultare un medico.
- Se il soggetto è svenuto provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**
- In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.
- In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**
- In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- **Ingestione:**
- Risciacquare la bocca e bere molta acqua.
- In caso di ingestione non provocare il vomito: consultare il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**
- Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**
- CO₂, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**
- Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.

(continua a pagina 3)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 2)

- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:**
Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
- **Altre indicazioni**
Smaltire come previsto dalle norme di legge i residui dell'incendio e l'acqua contaminata usata per lo spegnimento.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
Garantire una ventilazione sufficiente.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**
In caso di infiltrazione nei corpi d'acqua o nelle fognature avvertire le autorità competenti.
Impedire l'entrata del prodotto nelle fognature o nei corpi d'acqua.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.
- **6.4 Riferimenti ad altre sezioni**
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere capitolo 8.
Per informazioni relative ad "stabilità e reattività" vedere capitolo 10.
Per informazioni relative allo smaltimento vedere capitolo 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.
Garantire una buona ventilazione anche a livello di pavimenti (i vapori sono più pesanti dell'aria).
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.
Conservare i recipienti in un luogo ben ventilato.
- **Classe di stoccaggio:** 10-13
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

- **8.1 Parametri di controllo**
- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.
- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**
Il prodotto non contiene quantità rilevanti di sostanze i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro.
- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **8.2 Controlli dell'esposizione**
- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

(continua a pagina 4)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 3)

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Non inalare gas/vapori/aerosol.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

Subito dopo aver trattato il prodotto pulire accuratamente la pelle.

- Maschera protettiva:

In ambienti non sufficientemente ventilati utilizzare la maschera protettiva.

Filtro A/P2

- Guanti protettivi:

Guanti protettivi (EN 374)

Controllare prima di ogni uso che i guanti protettivi corrispondono al loro stato regolare.

Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.

Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.

- Materiale dei guanti

Ma tutti i guanti di gomma

Spessore consigliato: >= 0,5 mm

La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

- Tempo di permeazione del materiale dei guanti

Tempo di penetrazione: 480 min. (standard EN 374)

Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.

- Occhiali protettivi: Occhiali protettivi

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

- 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- Indicazioni generali

- Aspetto:

Forma: Liquido

Colore: Incolore

- Odore: Quasi inodore

- Soglia olfattiva: Non definito.

- valori di pH: Non definito.

- Cambiamento di stato

Punto di fusione/punto di congelamento: Non definito.

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: Non definito.

- Punto di infiammabilità: > 93 °C

- Infiammabilità (solidi, gas): Non applicabile.

- Temperatura di decomposizione: Non definito.

- Temperatura di autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

- Proprietà esplosive: Prodotto non esplosivo.

- Limiti di infiammabilità:

Inferiore: Non definito.

Superiore: Non definito.

- Proprietà ossidanti: Non definito.

- Tensione di vapore: Non definito.

- Densità a 20 °C: 1,16 g/cm³

- Densità relativa Non definito.

(continua a pagina 5)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 4)

- Densità di vapore:	Non definito.
- Velocità di evaporazione	Non definito.
- Solubilità in/Miscibilità con acqua:	Poco e/o non miscibile.
- Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Non definito.
- Viscosità:	
Dinamica a 25 °C:	2400 - 4500 mPas
Cinematica:	Non definito.
- 9.2 Altre informazioni	Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- **10.1 Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.2 Stabilità chimica**
- **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**
Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.
- **10.3 Possibilità di reazioni pericolose**
Reazione con ammine.
Reazioni con acidi.
Reazioni con alcali (soluzioni alcaline).
- **10.4 Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.5 Materiali incompatibili:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:**
Il prodotto non si decompone se utilizzato e immagazzinato secondo le norme.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**
Può provocare una reazione allergica cutanea.
- **Ulteriori dati tossicologici:**
Il prodotto e' un preparato per il quale non esistono dati di tossicità determinati per mezzo di esperimenti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 6)

CH-IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 5)

- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**
- **Osservazioni:** Tossico per i pesci.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**
Tossico per pesci e plancton.
Tossico per gli organismi acquatici
Pericolosità per le acque classe 2 (D) (Autoclassificazione): pericoloso
Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di piccole quantità di prodotto.
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.
- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

- | | | |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - 14.1 Numero ONU - ADR, IMDG, IATA | UN3082 | |
| <ul style="list-style-type: none"> - 14.2 Nome di spedizione dell'ONU - ADR - IMDG - IATA | 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Bisphenol F epoxy resin)
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Bisphenol F epoxy resin), MARINE POLLUTANT
ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Bisphenol F epoxy resin) | |
| <ul style="list-style-type: none"> - 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto - ADR | <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> </div> <ul style="list-style-type: none"> - Classe - Etichetta | 9 (M6) Materie ed oggetti pericolosi diversi
9 |
| <ul style="list-style-type: none"> - IMDG, IATA | <div style="display: flex; align-items: center; gap: 10px;"> </div> <ul style="list-style-type: none"> - Class | 9 Materie ed oggetti pericolosi diversi |

(continua a pagina 7)

CH-IT

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 6)

- Label	9
- 14.4 Gruppo di imballaggio - ADR, IMDG, IATA	III
- 14.5 Pericoli per l'ambiente: - Marine pollutant: - Marcatura speciali (ADR): - Marcatura speciali (IATA):	Simbolo (pesce e albero) Simbolo (pesce e albero) Simbolo (pesce e albero)
- 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori - N° identificazione pericolo (Numero Kemler): - Numero EMS: - Stowage Category	Attenzione: Materie ed oggetti pericolosi diversi 90 F-A,S-F A
- 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC	Non applicabile.
- Trasporto/ulteriori indicazioni:	ADR: SV375 IMDG-Code: 2.10.2.7 IATA-DGR: A197 (375)
- ADR - Quantità limitate (LQ) - Quantità esenti (EQ) - Categoria di trasporto - Codice di restrizione in galleria - Osservazioni:	5L Codice: E1 Quantità massima netta per imballaggio interno: 30 ml Quantità massima netta per imballaggio esterno: 1000 ml 3 (-) SV375: Queste sostanze non sono soggette alle altre disposizioni dell'ADR / RID se trasportate in imballaggi singoli o composti con una quantità netta non superiore a 5 l di sostanze liquide o una massa netta non superiore a 5 kg di solidi per imballaggio individuale o interno, a condizione che venga utilizzato l'imballaggio corrispondono alle disposizioni generali delle sottosezioni 4.1.1.1, 4.1.1.2 e da 4.1.1.4 a 4.1.1.8.
- IMDG - Osservazioni:	2.10.2.7: Gli inquinanti marini in imballaggi individuali o in imballaggi composti con una quantità netta per imballaggio individuale o interno non superiore a 5 L per i liquidi o una massa netta per imballaggio individuale o interno non superiore a 5 kg per i solidi non sono soggetti ad altre disposizioni del presente codice applicabili agli inquinanti marini, a condizione che l'imballaggio sia conforme alle norme generali Soddisfare i requisiti da 4.1.1.1, 4.1.1.2 e da 4.1.1.4 a 4.1.1.8. Nel caso di inquinanti marini che soddisfano anche i criteri per l'inclusione in un'altra classe, tutte le disposizioni di questo Codice che si applicano a qualsiasi ulteriore pericolo continuano ad applicarsi.
- IATA - Osservazioni:	A 197 (375): These substances when transported in single or combination packagings containing a net quantity per single or inner packaging of 5 L or less for liquids or having a net mass of 5 kg or less for solids, are not

(continua a pagina 8)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

(Segue da pagina 7)

-	subject to any other provisions of these Regulations provided the packagings meet the general provisions of 5.0.2.4.1, 5.0.2.6.1.1 and 5.0.2.8.
- UN "Model Regulation":	UN 3082 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (BISPHENOL F EPOXY RESIN), 9, III

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

- **15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

- **Valutazione della sicurezza chimica**

- **REGOLAMENTO (CE) n. 1907/2006 ALLEGATO XVII Restrizioni: 3**

- **Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche - Allegato II**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **REGOLAMENTO (UE) 2019/1148**

- **Allegato I - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A RESTRIZIONI (Valore limite superiore ai fini della concessione di licenze a norma dell'articolo 5, paragrafo 3)**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **Allegato II - PRECURSORI DI ESPLOSIVI SOGGETTI A SEGNALAZIONE**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **Regolamento (CE) n. 273/2004 relativo ai precursori di droghe**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **Regolamento (CE) N. 111/2005 recante norme per il controllo del commercio dei precursori di droghe tra la Comunità e i paesi terzi**

Nessuno dei componenti è contenuto.

- **Disposizioni nazionali:**

- **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 2 (WGK2) (Autoclassificazione): pericoloso.

- **COV (CH): 0,00 %**

- **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.

- **Frasei rilevanti**

H315 Provoca irritazione cutanea.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

- **Abbreviazioni e acronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Skin Irrit. 2: Corrosione/irritazione della pelle – Categoria 2

(continua a pagina 9)

**Scheda di dati di sicurezza
ai sensi dell'OPChim – RS 813.11**

Stampato il: 26.08.2021

Numero versione 4

Revisione: 26.08.2021

Denominazione commerciale: ergo 7388 - Component A ergo 7390

Skin Sens. 1: Sensibilizzazione della pelle – Categoria 1
Aquatic Chronic 2: Pericoloso per l'ambiente acquatico - pericolo a lungo termine per l'ambiente acquatico – Categoria 2
- * **Dati modificati rispetto alla versione precedente**

(Segue da pagina 8)

-CH-IT-